



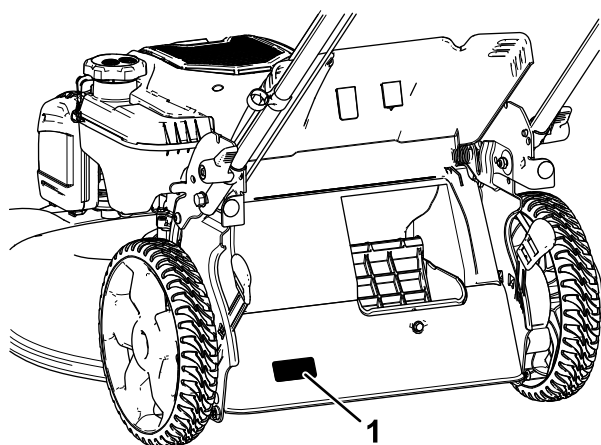
## Introduzione

Questo tosaerba a lame rotanti con operatore a piedi è pensato per l'utilizzo da parte di privati. Il suo scopo è quello di tagliare l'erba di prati ben tenuti di complessi residenziali. Non è stato progettato per tagliare aree cespugliose o per impieghi in agricoltura.

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto e di evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Per informazioni su prodotti e accessori, per la ricerca di un rivenditore o la registrazione del vostro prodotto, potete contattare Toro direttamente su [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o a un Centro Assistenza Toro, e abbiate sempre a portata di mano il numero del modello e il numero di serie del prodotto. **Figura 1** indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sul prodotto.



**Figura 1**

g185958

1. Targa del numero del modello e del numero di serie

Scrivete il numero del modello e il numero di serie nello spazio seguente:

N° del modello _____
N° di serie _____

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza,

identificati dal simbolo di avvertimento (**Figura 2**), che segnalano un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



**Figura 2**

g000502

1. Simbolo di avvertimento

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Vedere i dettagli nella Dichiarazione di Conformità (DICO) specifica del prodotto, fornita a parte.

### ⚠ AVVERTENZA

#### CALIFORNIA

#### Avvertenza norma "Proposition 65"

**Il presente prodotto contiene una o più sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.**

**Il gas di scarico di questo prodotto contiene sostanze chimiche note allo Stato della California come cancerogene e responsabili di difetti congeniti ed altri problemi riproduttivi.**

Costituisce una trasgressione al Codice delle Risorse Pubbliche della California, Sezione 4442 o 4443, utilizzare o azionare questo motore su terreno forestale, sottobosco o prateria a meno che il motore non sia dotato di un parascintille, come definito nella Sezione 4442, montato in stato di marcia, o senza che il motore sia realizzato, attrezzato o mantenuto per la prevenzione di incendi.

Questo sistema di accensione a scintilla è conforme alla norma canadese ICES-002.

**Il Manuale d'uso del motore allegato fornisce informazioni sull'Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e sul regolamento per il Controllo delle Emissioni dello stato della California riguardo a sistemi di emissione, manutenzione e garanzia. I pezzi**



**di ricambio possono essere ordinati tramite il produttore del motore.**

Preparazione del tosaerba per il rimessaggio .....22  
Rimozione del tosaerba dal rimessaggio .....22

**Coppia netta:** La coppia lorda o netta di questo motore è stata valutata in laboratorio dal produttore del motore in conformità alla norma SAE (Society of Automotive Engineers) J1940. La configurazione rispondente ai requisiti di sicurezza, emissione e funzionamento comporta una sensibile riduzione della potenza effettiva del motore di questa classe di tosaerba. Navigate sul sito [www.Toro.com](http://www.Toro.com) per visualizzare le specifiche del vostro modello di tosaerba.

## Indice

Introduzione .....	1
Sicurezza .....	3
Requisiti generali di sicurezza .....	3
Adesivi di sicurezza e informativi .....	4
Preparazione .....	6
1 Sollevamento della stegola.....	6
2 Montaggio del cavo dell'avviatore autoavvolgente nel guidacavo .....	6
3 Riempimento del motore con olio .....	7
4 Montaggio del cesto di raccolta .....	8
Quadro generale del prodotto .....	9
Specifiche .....	9
Funzionamento .....	10
Prima dell'uso .....	10
Sicurezza prima del funzionamento.....	10
Riempimento del serbatoio del carburante.....	10
Controllo del livello dell'olio motore.....	11
Regolazione dell'altezza di taglio .....	11
Durante l'uso .....	12
Sicurezza durante il funzionamento.....	12
Avviamento del motore.....	12
Utilizzo della trazione automatica .....	12
Spegnimento del motore .....	13
Riciclaggio dello sfalcio .....	13
Utilizzo del cesto di raccolta.....	13
Utilizzo della leva Bag-on-demand .....	13
Scarico laterale dello sfalcio.....	14
Rimessaggio della macchina in posizione verticale.....	14
Suggerimenti .....	16
Dopo l'uso .....	16
Sicurezza dopo il funzionamento .....	16
Pulizia sotto la macchina.....	16
Piegatura della stegola .....	17
Manutenzione .....	18
Programma di manutenzione raccomandato .....	18
Sicurezza durante la manutenzione.....	18
Preparazione per la manutenzione .....	18
Manutenzione del filtro dell'aria.....	19
Cambio dell'olio motore.....	19
Sostituzione della lama .....	20
Regolazione della trazione automatica .....	21
Rimessaggio .....	22

# Sicurezza

Questa macchina è stata progettata in conformità con EN ISO 5395:2013.

## Requisiti generali di sicurezza

Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi e di scagliare oggetti. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi infortuni.

L'utilizzo di questo prodotto per scopi non conformi alle funzioni per cui è stato concepito può essere pericoloso per l'utente e gli astanti.

- Leggete e comprendete il contenuto di questo *Manuale dell'operatore* prima di avviare il motore.
- Non mettete le mani o i piedi vicino alle parti mobili della macchina.
- Azionate la macchina solo con le protezioni e i dispositivi di sicurezza montati e funzionanti.
- Restate sempre lontani dall'apertura di scarico. Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
- Tenete lontani i bambini dall'area operativa. Non permettete che bambini e ragazzi utilizzino la macchina.
- Arrestate la macchina e spegnete il motore prima di sottoporre la macchina a manutenzione, rifornimento o rimozione di ostruzioni.

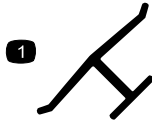
L'errato utilizzo o l'errata manutenzione di questa macchina può causare infortuni. Per ridurre il rischio di incidenti, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme, che indica Attenzione, Avvertenza o Pericolo – norme di sicurezza personali. La mancanza di rispetto delle presenti istruzioni può provocare infortuni o la morte.

Ulteriori elementi relativi alle informazioni sulla sicurezza sono riportati nelle rispettive sezioni del presente manuale.

# Adesivi di sicurezza e informativi



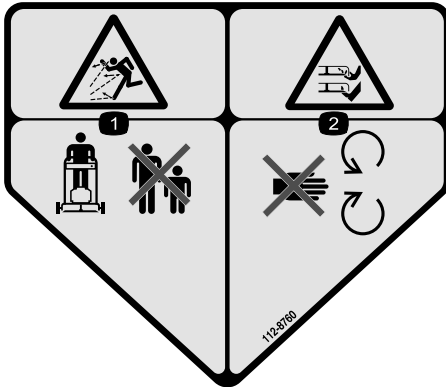
Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.



decaloemmark

## Marchio del costruttore

1. Indica che la lama è specificata come una parte realizzata dal costruttore della macchina originale.



decal112-8760

**112-8760**

1. Pericolo di oggetti scagliati: tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
2. Ferita o smembramento di mano o piede – Non avvicinatevi alle parti in movimento.



decal125-5026

**125-5026**

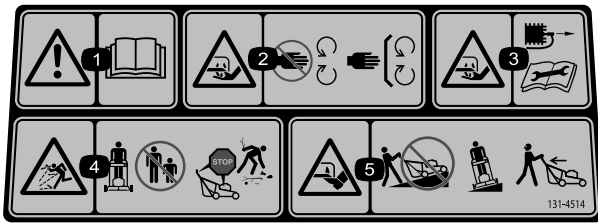
1. Recycler attivo
2. Sistema di raccolta attivo



decal112-8867

**112-8867**

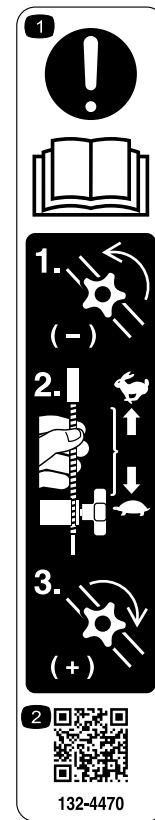
1. Blocco
2. Sblocco



131-4514

decal131-4514b

1. Avvertenza – Leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Pericolo di ferite o smembramento di mani o piedi a causa della lama del tosaerba – Restate lontano dalle parti in movimento e mantenete tutte le protezioni e i carter in sede.
3. Pericolo di ferite o smembramento di mani o piedi a causa della lama del tosaerba – Scollegate il cappellotto dalla candela e leggete le istruzioni prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione.
4. Pericolo di oggetti scagliati: tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
5. Pericolo di ferite o smembramento di mani o piedi a causa a causa della lama del tosaerba – Tosate trasversalmente alla pendenza, mai verso l'alto e il basso; spegnete il motore prima di lasciare la postazione di guida e guardate dietro di voi prima di retrocedere.

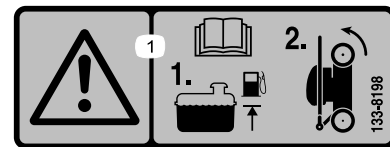


132-4470

decal132-4470

### Regolazione della trazione

1. **Attenzione:**  
Leggete il *Manuale dell'operatore*—1)  
Allentate la manopola ruotandola in senso antiorario; 2) Tirate il cavo o i cavi allontanandoli dal motore per ridurre la trazione, oppure spingeteli verso il motore per aumentarla; 3) Serrate la manopola ruotandola in senso orario.
2. Scansionate il codice QR per avere maggiori informazioni circa la regolazione della trazione.



133-8198

decal133-8198

1. Avvertenza – Leggete il *Manuale dell'operatore*; 1) Rabboccare carburante fino al livello indicato. 2) Inclinate il tosaerba in avanti per il rimessaggio.

# Preparazione

**Importante:** Rimuovete e gettate il foglio di protezione di plastica che ricopre il motore, così come qualsiasi altra protezione di plastica o elemento di imballaggio presente sulla macchina.

**1**

## Sollevamento della stegola

Non occorrono parti

### Procedura

#### **⚠ AVVERTENZA**

L'incorretta apertura della stegola può danneggiare i cavi e creare condizioni di utilizzo pericolose.

- Fate attenzione a non danneggiare i(l) cavi(o) quando aprite o piegate la stegola.
- Assicuratevi che i(l) cavi(o) siano(sia) disposti(o) all'esterno della stegola.
- Se un cavo è danneggiato, rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

1. Disinnestate i fermi delle stegole (Figura 3).
2. Spostate la stegola all'indietro in posizione di guida (Figura 3).

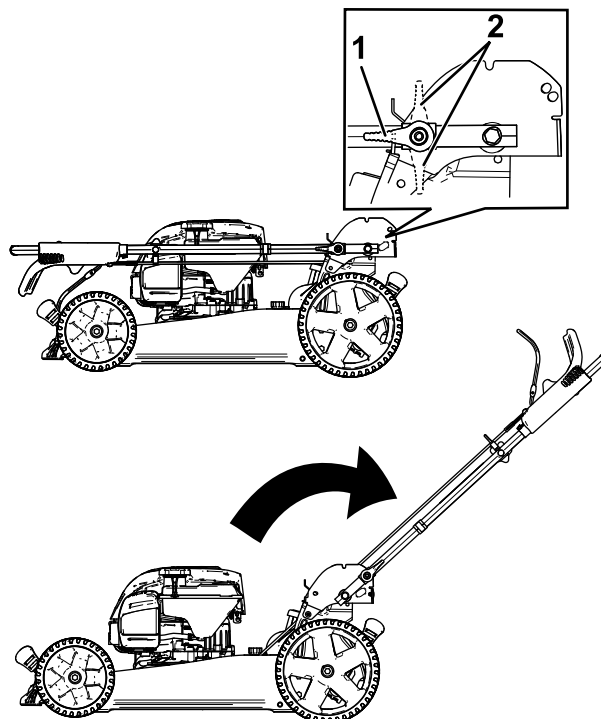


Figura 3

g188439

1. Fermo della stegola in posizione di innesto
2. Fermo della stegola in posizione di disinnesto

3. Impostate il fermo della stegola in una delle 2 posizioni (Figura 4) fino a quando il perno non scatta in posizione per bloccare la stegola nella posizione operativa.

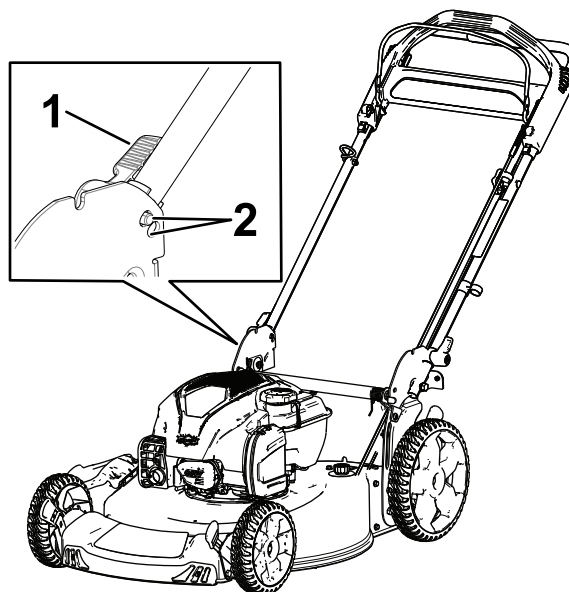


Figura 4

g185991

1. Fermo della stegola
2. Posizioni del perno

# 2

## Montaggio del cavo dell'avviatore autoavvolgente nel guidacavo

Non occorrono parti

### Procedura

**Importante:** Per avviare il motore in modo sicuro e facile ogniqualvolta usate la macchina, montate il cavo dell'avviatore autoavvolgente nel guidacavo.

Mantenete la barra di comando della lama contro la parte superiore della stegola e tirate il cavo dell'avviatore autoavvolgente facendolo passare attraverso il guidacavo sulla stegola (Figura 5).

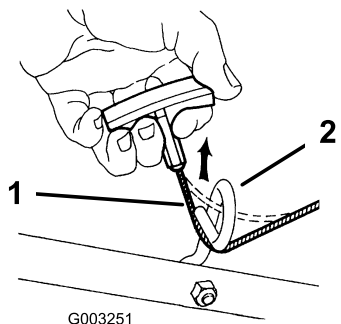


Figura 5

1. Cavo dell'avviatore autoavvolgente
2. Guidacavo

# 3

## Riempimento del motore con olio

Non occorrono parti

### Procedura

**Importante:** La macchina viene consegnata senza olio nel motore. Prima di avviare il motore, riempitelo con olio.

Capacità dell'olio motore: 0.47 L (16 fl oz)

Viscosità dell'olio: olio detergente SAE 30 o SAE 10W-30

Classificazione API: SJ o superiore

1. Portate la macchina su una superficie piana.
2. Girate il tappo in senso antiorario ed estraete l'asta di livello (Figura 6).

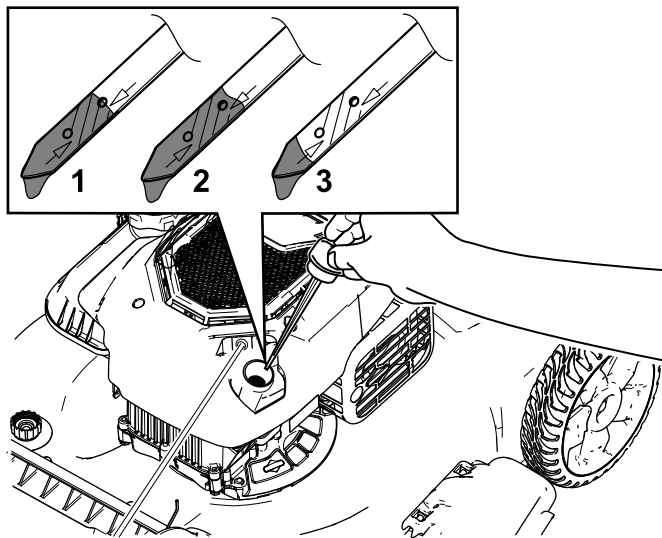


Figura 6

1. Pieno
2. Alto
3. Basso

3. Versate con cautela una quantità d'olio pari a circa 3/4 della capacità del motore nel tubo di riempimento dell'olio.
4. Attendete circa 3 minuti affinché l'olio si stabilizzi all'interno del motore.
5. Tergete l'asta con un panno pulito.
6. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento ed estraetela.
7. Controllate il livello dell'olio sull'asta (Figura 6).
  - Se il livello dell'olio è al di sotto del segno di aggiunta sull'asta di livello, versate con cautela una piccola quantità di olio nel relativo tubo di riempimento, attendete 3 minuti, quindi ripetete le fasi da 3 a 6 fino a quando il livello dell'olio non raggiunge il segno di pieno sull'asta di livello.
  - Se il livello dell'olio supera la tacca Full (pieno) sull'asta di livello, drenate l'olio in eccesso fino a raggiungere la tacca Full (pieno); vedere [Cambio dell'olio motore \(pagina 19\)](#).

**Importante:** Non avviate il motore con il livello dell'olio troppo basso o troppo alto, per evitare di danneggiare il motore stesso.

8. Inserite l'asta di livello e chiudete saldamente.

# 4

## Montaggio del cesto di raccolta

Non occorrono parti

### Procedura

1. Infilate il cesto di raccolta sopra il telaio come illustrato in [Figura 7](#).

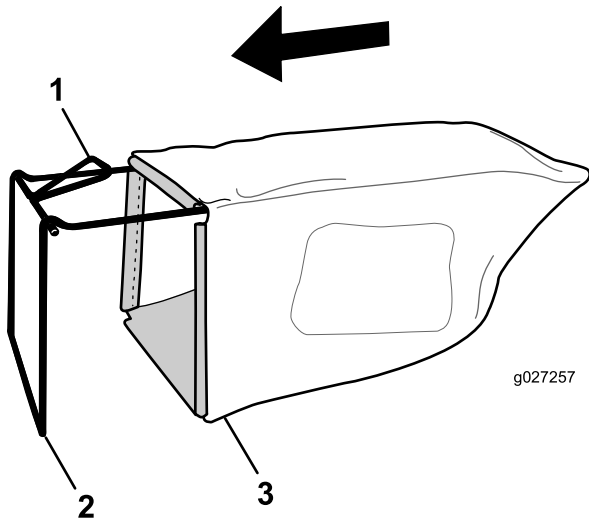


Figura 7

1. Stegola
2. Telaio
3. Cesto di raccolta

**Nota:** Non infilate il cesto sopra la stegola ([Figura 7](#)).

2. Agganciate il canale inferiore del cesto sul fondo del telaio ([Figura 8](#)).

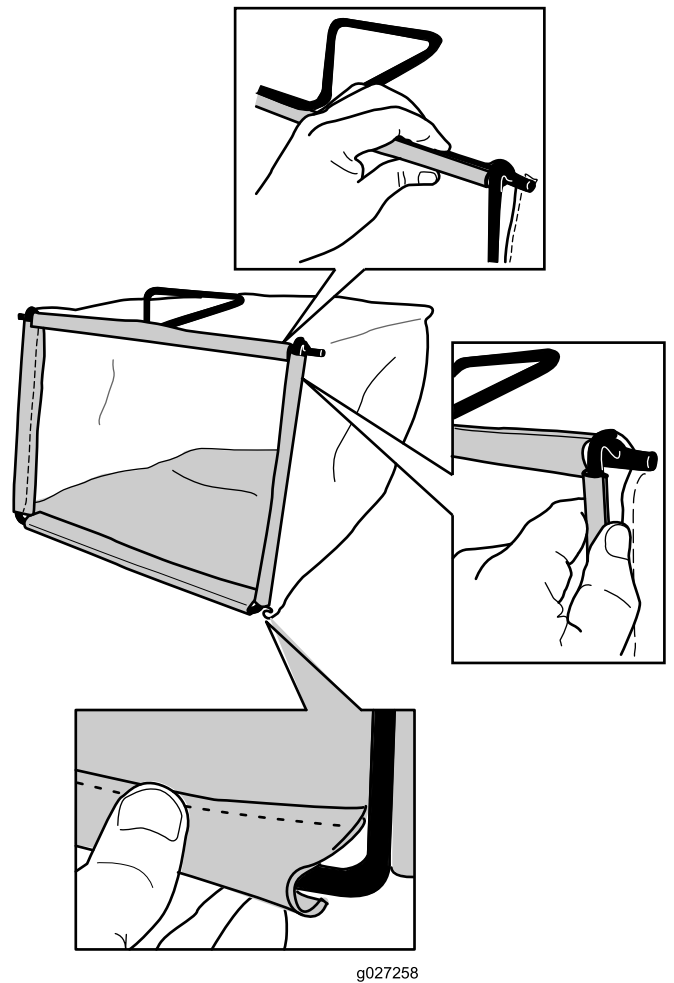
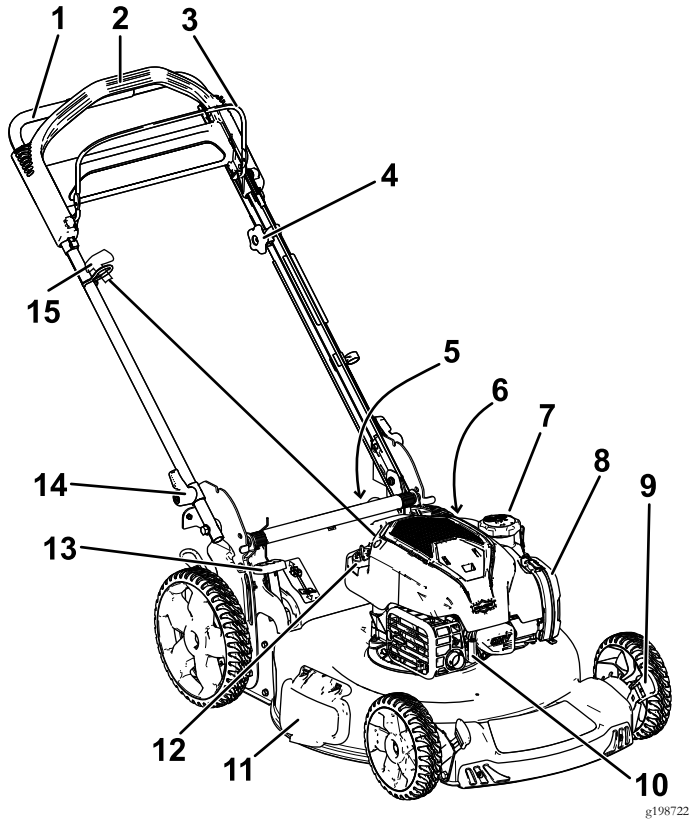


Figura 8

3. Agganciate i canali superiore e laterali del cesto rispettivamente sulla parte superiore e quelle laterali del telaio ([Figura 8](#)).

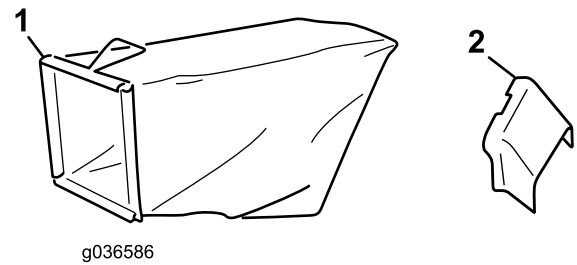


# Quadro generale del prodotto



**Figura 9**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Stegola   | 9. Leva dell'altezza di taglio (4)           |
| 2. Barra della trazione automatica                   | 10. Candela                                  |
| 3. Barra di comando della lama                       | 11. Sportello di scarico laterale            |
| 4. Manopola di regolazione della trazione automatica | 12. Tubo di riempimento olio/asta di livello |
| 5. Sportello posteriore (non illustrato)             | 13. Leva Bag-on-demand                       |
| 6. Foro di lavaggio (non illustrato)                 | 14. Fermo della stegola (2)                  |
| 7. Tappo del serbatoio del carburante                | 15. Stegola dell'avviatore autoavvolgente    |
| 8. Filtro dell'aria                                  |  |



g036586

g036586

**Figura 10**

- |                      |                                 |
|----------------------|---------------------------------|
| 1. Cesto di raccolta | 2. Condotto di scarico laterale |
|----------------------|---------------------------------|

## Specifiche

Modello	Peso	Lun- ghezza	Lar- ghezza	Altezza
20961	35 kg	152 cm	58 cm	104 cm

# Funzionamento

## Prima dell'uso

## Sicurezza prima del funzionamento

### Requisiti generali di sicurezza

- Familiarizzate con il funzionamento sicuro dell'apparecchiatura, con i comandi dell'operatore e con gli adesivi di sicurezza.
- Controllate che tutte le protezioni e i dispositivi di sicurezza, come sportelli e/o cesti di raccolta, siano montati e perfettamente funzionanti.
- Controllate sempre che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati.
- Ispezionate l'area in cui userete la macchina ed eliminate tutti gli oggetti che la macchina potrebbe scagliare.
- Mentre regolate l'altezza di taglio potreste toccare la lama in movimento e ferirvi gravemente.
  - Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
  - Non inserite le dita sotto la scocca mentre regolate l'altezza di taglio.

### Sicurezza del carburante

#### ⚠ PERICOLO

Il carburante è estremamente infiammabile e altamente esplosivo. Un incendio o un'esplosione di carburante possono ustionare voi ed altre persone e causare danni.

- Per impedire che una carica elettrostatica faccia incendiare il carburante, mettete la tanica e/o la macchina per terra prima del riempimento, mai in un veicolo o su un oggetto.
- Fate il pieno di carburante all'aria aperta, a motore freddo, Tergete il carburante versato.
- Non maneggiate il carburante quando fumate o nelle adiacenze di una fiamma libera o di scintille.
- Conservate il carburante in taniche omologate e tenete lontano dalla portata dei bambini.

#### ⚠ AVVERTENZA

Se ingerito, il carburante è nocivo o fatale. L'esposizione a lungo termine ai vapori di benzina può causare gravi danni e malattie.

- Evitate di respirare a lungo i vapori.
- Tenete il viso e le mani lontano dagli ugelli e dall'apertura del serbatoio del carburante.
- Tenete il carburante lontano dagli occhi e dalla pelle.

## Riempimento del serbatoio del carburante

- Per ottenere risultati ottimali utilizzate solo benzina senza piombo fresca e pulita, di 87 o più ottani (metodo di classificazione (R+M)/2).
- **ETANOLO:** È accettabile la benzina con etanolo fino al 10% (nafta) o 15% di MTBE (metil-ter-butil etere) per volume. Etanolo e MTBE non sono identici. L'utilizzo di benzina con etanolo al 15% (E15) per volume non è approvato. **Non utilizzate benzina con etanolo superiore al 10% per volume, come E15 (contiene etanolo al 15%), E20 (contiene etanolo al 20%) o E85 (contiene etanolo fino all'85%).** L'utilizzo di benzina non approvata può provocare problemi di prestazioni e/o danni al motore non coperti dalla garanzia.
- **Non** utilizzate benzina contenente metanolo.
- Nella stagione invernale, **non** conservate il carburante nel serbatoio o nei contenitori senza aggiungere un apposito stabilizzatore al carburante.
- **Non** aggiungete olio alla benzina.

**Importante:** Per ridurre il rischio di avviamenti difficili, versate nella benzina (conservata per non più di 30 giorni) uno stabilizzatore per carburante per l'intera stagione.

Fate riferimento al manuale del vostro motore per avere maggiori informazioni.

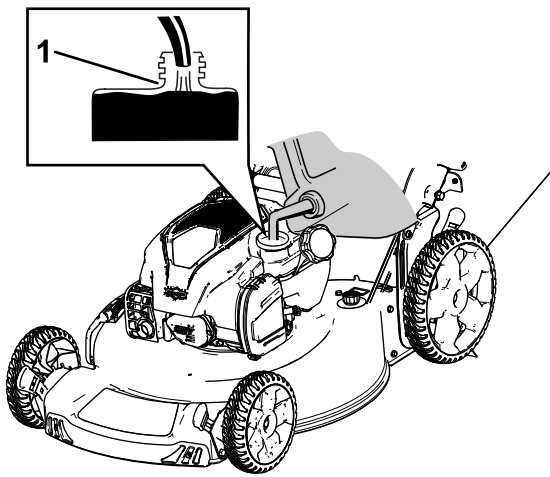


Figura 11

g188348

1. Non riempite il serbatoio del carburante oltre la base del collo del bocchettone del carburante.

- Se l'olio non raggiunge la tacca Add (aggiungi) sull'asta di livello, versate lentamente piccole quantità di olio nel tubo di riempimento, attendete 3 minuti e ripetete i passaggi da 3 a 5 finché il livello dell'olio non raggiunge la tacca Full (pieno).
- Se l'olio supera la tacca Full sull'asta di livello, drenate l'olio in eccesso fino a raggiungere la tacca Full. Per spurgare l'olio superfluo, vedere [Cambio dell'olio motore \(pagina 19\)](#).

**Importante:** Non avviate il motore con il livello dell'olio troppo basso o troppo alto per evitare di danneggiarlo.

6. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento dell'olio e chiudete saldamente.

## Controllo del livello dell'olio motore

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

1. Portate la macchina su una superficie piana.
2. Girate il tappo in senso antiorario ed estraete l'asta di livello (Figura 11).

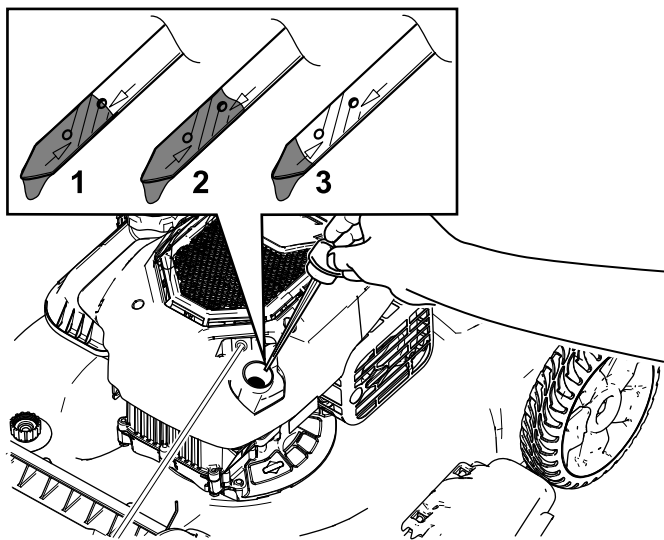


Figura 12

g201460

1. Pieno
2. Alto
3. Basso

## Regolazione dell'altezza di taglio

### ⚠ ATTENZIONE

Se il motore è stato acceso, il silenziatore sarà caldo e potrebbe provarvi ustioni.

**Non avvicinatevi al silenziatore caldo.**

Regolate l'altezza di taglio al livello desiderato. Posizionate le leve dell'altezza di taglio alla stessa altezza. Per sollevare e abbassare la macchina, fate riferimento a [Figura 13](#)

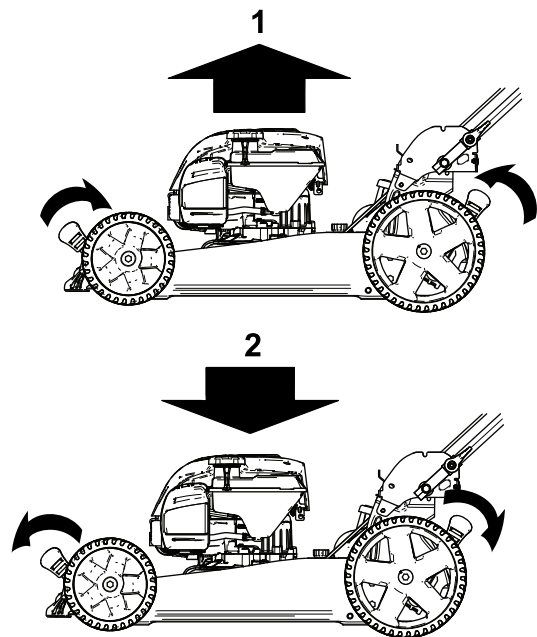


Figura 13

g186259

1. Sollevamento della macchina
2. Abbassamento della macchina

**Nota:** Le impostazioni per le altezze di taglio sono: 25 mm, 35 mm, 44 mm, 54 mm, 64 mm, 73 mm, 83 mm, 92 mm e 102 mm.

3. Tergete l'asta con un panno pulito.
4. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento ed estraetela.
5. Controllate il livello dell'olio sull'asta ([Figura 11](#)).

# Durante l'uso

## Sicurezza durante il funzionamento

### Requisiti generali di sicurezza

- Indossate un abbigliamento idoneo, comprendente protezione per gli occhi, calzature robuste anti-scivolo e protezione dell'udito. Legate i capelli lunghi, bloccate gli indumenti ampi e non indossate gioielli.
- Non utilizzate la macchina in caso di malattia, stanchezza o sotto l'effetto di alcol o droga.
- La lama è affilata, e può causare gravi ferite. Prima di lasciare la postazione dell'operatore, spegnete il motore e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento.
- Quando rilasciate la barra di comando della lama, sia il motore sia la lama devono fermarsi entro 3 secondi. In caso contrario, smettete subito di usare il tosaerba e rivolgetevi ad un Centro Assistenza autorizzato.
- Azionate la macchina soltanto in condizioni meteo idonee e di buona visibilità. Non utilizzate la macchina se c'è rischio di fulmini.
- Erba e foglie bagnate possono causare gravi ferite se dovete scivolare e toccare la lama. Evitate di tosare in condizioni di bagnato.
- Prestate la massima attenzione quando vi avvicinate a curve cieche, cespugli, alberi o ad altri oggetti che possano ostruire la visuale.
- Fate attenzione a buche, solchi, gobbe, rocce o altre insidie del terreno. La macchina potrebbe slittare e cadere su un terreno accidentato.
- Arrestate l'attrezzatura e controllate le lame dopo avere urtato un oggetto o in caso di vibrazioni anomale. Effettuate le riparazioni necessarie prima di riprendere a utilizzare la macchina.
- Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si fermino prima di lasciare la posizione di guida.
- Se il motore è stato acceso, il silenziatore sarà caldo e potrebbe provarvi ustioni. Non avvicinatevi al silenziatore caldo.
- Controllate spesso i componenti del cesto di raccolta e la protezione di scarico e all'occorrenza sostituiteli con parti raccomandate dal produttore.
- Usate soltanto accessori e attrezzi approvati da The Toro® Company.

### Sicurezza sui pendii

- Eseguite un movimento laterale, mai verso l'alto e il basso. Sulle pendenze invertite la direzione con la massima cautela.

- Non tosate pendenze eccessivamente ripide. A causa della scarsa tenuta, la macchina potrebbe slittare e cadere.
- Tosate con cautela in prossimità di scarpate, fossati o terrapieni.

## Avviamento del motore

1. Tenete la barra di comando della lama contro la stegola (Figura 14).

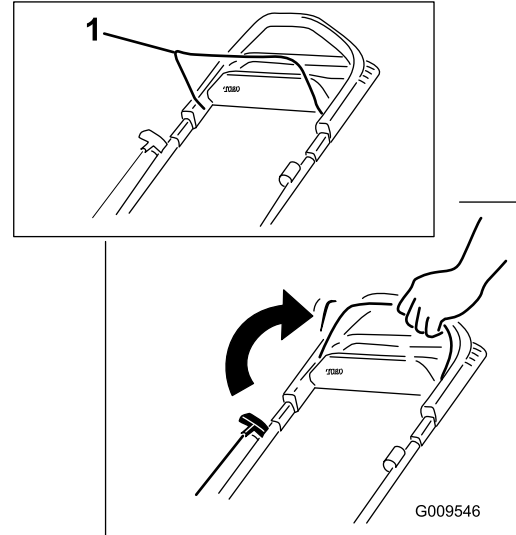


Figura 14

1. Barra di comando della lama

2. **Figura 15** Tirate leggermente la stegola dell'avviatore autoavvolgente fino ad avvertire una certa resistenza, quindi date uno strappo e lasciate che ritorni lentamente al guidacavo sulla stegola.

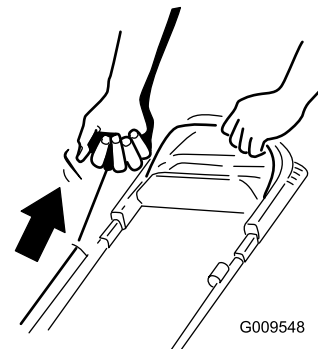


Figura 15

**Nota:** Se la macchina non si avvia dopo diversi tentativi, contattate un Centro Assistenza autorizzato.

## Utilizzo della trazione automatica

Per azionare la trazione automatica, camminate tenendo le mani sulla sezione superiore della stegola e i gomiti vicino ai

fianchi; la macchina terrà automaticamente il passo (Figura 16).

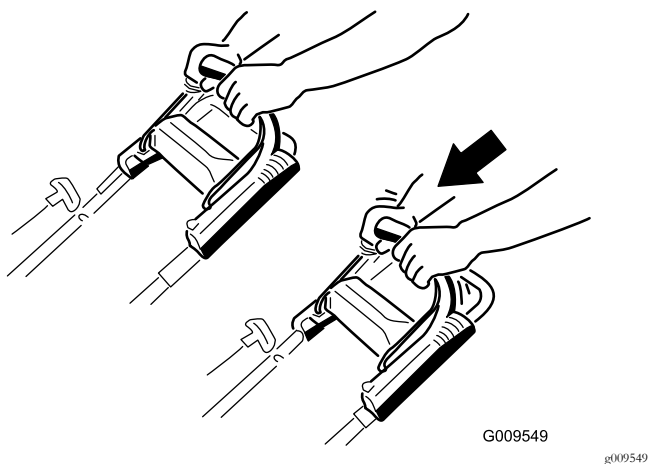


Figura 16

**Nota:** Se dovete fare retromarcia dopo l'utilizzo della trazione automatica ma la macchina non si sposta liberamente, arrestatevi, tenete le mani in posizione corretta e lasciate che la macchina proceda per qualche centimetro per disinserire la trazione. Potete anche tentare di arrivare alla stegola in metallo che si trova appena sotto la sezione superiore della stegola e spingere la macchina per qualche centimetro. Se la macchina ancora non arretra facilmente, contattate un Centro Assistenza autorizzato.

## Spegnimento del motore

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Per spegnere il motore rilasciate la barra di comando della lama.

**Importante:** Quando rilasciate la barra di comando della lama, sia il motore sia la lama devono fermarsi entro tre secondi. Se non si dovessero fermare perfettamente, smettete subito di usare il tosaerba e rivolgetevi ad un Centro Assistenza autorizzato.

## Riciclaggio dello sfalcio

Il tosaerba viene spedito dalla fabbrica pronto per il riciclaggio dello sfalcio e delle foglie nel tappeto erboso.

Se il cesto di raccolta è montato sulla macchina e la leva di comando del cesto è in posizione di raccolta spostatela in posizione di riciclaggio; vedere [Utilizzo della leva Bag-on-demand \(pagina 13\)](#) prima di riciclare lo sfalcio. Se il condotto di scarico laterale è montato sulla macchina, toglietelo; vedere [Rimozione del condotto di scarico laterale \(pagina 14\)](#).

## Utilizzo del cesto di raccolta

Utilizzate il cesto di raccolta quando desiderate raccogliere lo sfalcio e le foglie dal tappeto erboso.

Rimuovete il condotto di scarico laterale se installato sulla macchina; fate riferimento a [Rimozione del condotto di scarico laterale \(pagina 14\)](#) Se la leva di comando del cesto è in posizione di riciclaggio, spostatela in posizione di raccolta; vedere [Utilizzo della leva Bag-on-demand \(pagina 13\)](#).

## Montaggio del cesto di raccolta

1. Alzate lo sportello posteriore e tenetelo alzato (Figura 17).

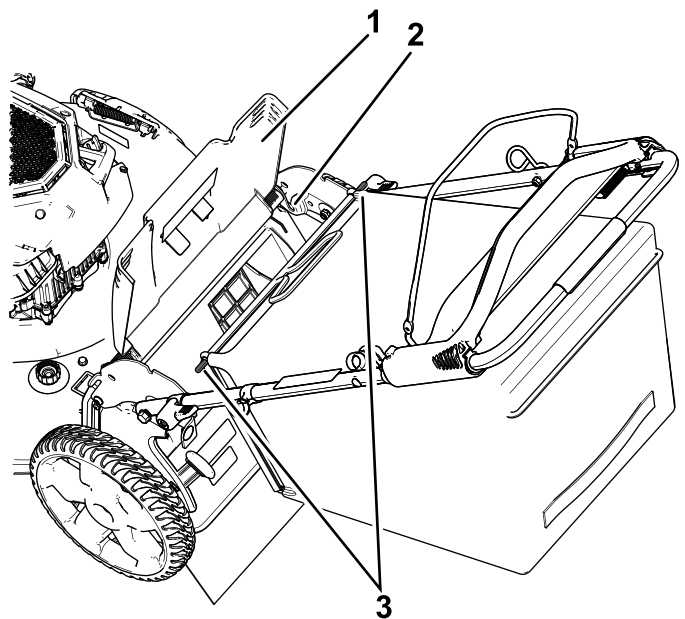


Figura 17

1. Deflettore posteriore
2. Tacche (2)
3. Perno del cesto di raccolta (2)

2. Montate il cesto di raccolta, accertandovi che i suoi perni siano inseriti nelle tacche presenti sulla stegola (Figura 17).
3. Abbassate lo sportello posteriore.

## Rimozione del cesto di raccolta

Per rimuovere il cesto, eseguite le fasi in [Montaggio del cesto di raccolta \(pagina 13\)](#) in ordine inverso.

## Utilizzo della leva Bag-on-demand

La funzionalità Raccolta su richiesta vi consente di raccogliere o riciclare lo sfalcio e le foglie con il cesto montato.

- **Per insaccare erba e sfalcio**, premete il pulsante sulla leva Bag-on-demand e spostatela in avanti fino a quando il pulsante sulla leva non si solleva di scatto (Figura 18).

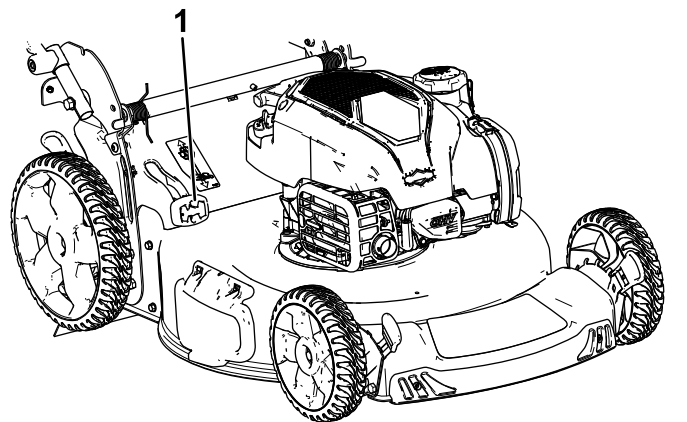


Figura 18

g198723

1. Leva Bag-on-demand (nella posizione di raccolta)

- **Per la funzionalità Recycler o lo scarico laterale di erba e sfalcio**, premete il pulsante sulla leva e spostatela indietro fino a quando il pulsante sulla leva non si solleva di scatto.

**Importante:** Per il corretto funzionamento, spegnete il motore, attendete che tutte le parti in movimento si arrestino e poi rimuovete eventuale sfalcio e detriti dallo sportello Bag-on-demand e dall'apertura circostante (Figura 19) prima di spostare la leva Bag-on-demand dalla posizione 1 a un'altra posizione.

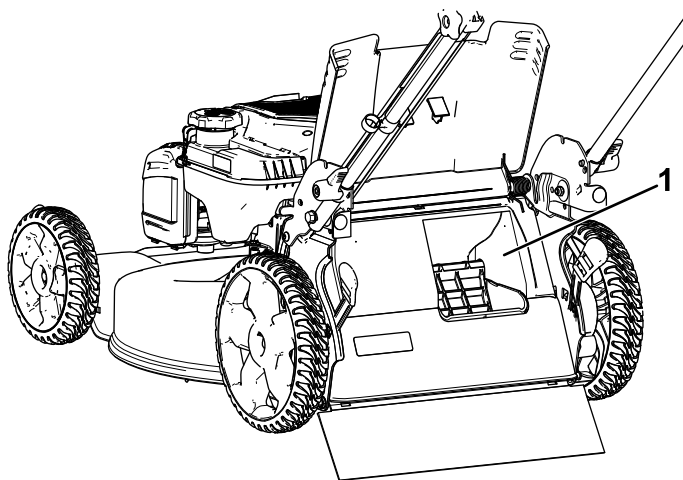


Figura 19

g198734

1. Pulite quest'area

## Scarico laterale dello sfalcio

Utilizzate lo scarico laterale per il taglio dell'erba molto alta.

Se il cesto di raccolta è montato sulla macchina e la leva di comando del cesto è in posizione di raccolta spostatela

in posizione di riciclaggio; vedere [Utilizzo della leva Bag-on-demand \(pagina 13\)](#) prima di riciclare lo sfalcio.

## Montaggio del condotto di scarico laterale

Sollevare lo sportello laterale e montate il condotto di scarico laterale (Figura 20).

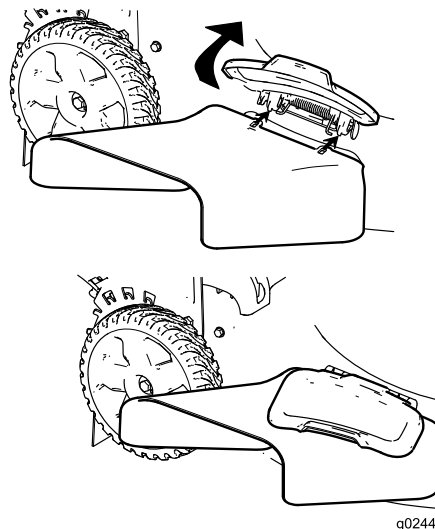


Figura 20

g024439

g024439

## Rimozione del condotto di scarico laterale

Per rimuovere il condotto di scarico laterale, sollevate lo sportello laterale, togliete il condotto, quindi abbassate lo sportello di scarico laterale.

## Rimessaggio della macchina in posizione verticale.

Durante la stagione di tosatura o nella stagione morta, potete predisporre il rimessaggio della macchina in posizione verticale al fine di ridurre al minimo lo spazio di rimessaggio.



## ▲ PERICOLO

Il carburante è estremamente infiammabile ed esplosivo. Un incendio o un'esplosione a causa della benzina possono ustionare voi ed altre persone.

- Riporre la macchina in posizione verticale quando nel serbatoio del carburante è presente troppa benzina può causare perdite di carburante dal serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. Un incendio o un'esplosione a causa della benzina possono ustionare voi ed altre persone.
- Riponete la macchina in posizione verticale solo quando il livello di carburante nel serbatoio non è superiore alle raccomandazioni riportate in questo *Manuale dell'operatore*.
- Non predisponete il rimessaggio della macchina in una posizione ad angolazione maggiore di quella verticale (90°); in caso contrario, la benzina potrebbe fuoriuscire dal serbatoio di carburante.
- Non trasportate la macchina in posizione verticale di rimessaggio.
- Non tentate di avviare la macchina in posizione verticale di rimessaggio.
- Non tentate di predisporre il rimessaggio di nessuna macchina con carburante e olio in posizione verticale che non è concepita per questo scopo.

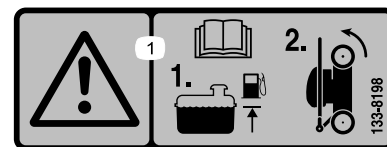


Figura 21

decal133-8198

2. Assicuratevi che l'altezza di taglio della macchina sia impostata a 35 mm o più; in caso contrario, aumentatela; vedere [Regolazione dell'altezza di taglio \(pagina 11\)](#).
3. Disinnestate i fermi delle stegole ([Figura 22](#)).

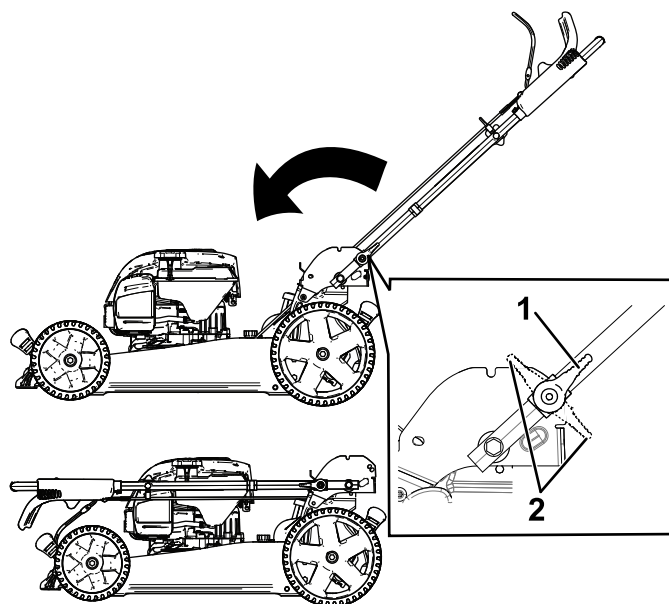


Figura 22

g186012

1. Fermo della stegola in posizione di innesto
2. Fermo della stegola in posizione di disinnesto

## ▲ AVVERTENZA

L'incorretta apertura o chiusura della stegola può danneggiare i cavi e creare condizioni di utilizzo pericolose.

- Fate attenzione a non danneggiare i cavi quando aprite o piegate la stegola.
- Se un cavo è danneggiato, rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

1. Assicuratevi che il livello di benzina all'interno del serbatoio non superi quello consigliato dal produttore del motore; fate riferimento all'adesivo applicato dal produttore direttamente sul motore ([Figura 21](#)).

**Nota:** Se il livello della benzina nel serbatoio del carburante è troppo alto, spurgate il carburante dal serbatoio in un contenitore per il carburante approvato, fino a quando non è a livello pari o inferiore a quello raccomandato dal produttore del motore.

4. Piegate la maniglia completamente in avanti ([Figura 22](#)).

**Importante:** Mentre piegate la stegola, fate passare i cavi all'esterno delle sue manopole.

5. Innestate i fermi delle stegole.
6. Sollevate la parte frontale della macchina utilizzando la stegola e spostatela in uno spazio per il rimessaggio ([Figura 23](#)).

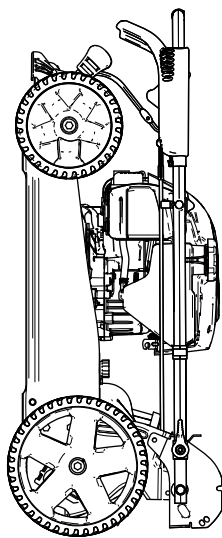


Figura 23

g186013

## Suggerimenti

### Suggerimenti generali per la tosatura

- Ispezionate l'area in cui userete la macchina ed eliminate tutti gli oggetti che la macchina potrebbe scagliare.
- Evitate di colpire oggetti solidi con la lama. Non tosate deliberatamente sopra un oggetto.
- Se la macchina dovesse colpire un oggetto o iniziare a vibrare, spegnete immediatamente il motore, scollegate il cappello dalla candela ed esaminate la macchina per escludere danni.
- Per ottenere prestazioni ottimali montate una nuova lama prima dell'inizio della stagione della tosatura.
- All'occorrenza sostituite la lama con una lama di ricambio Toro.

### Falciatura dell'erba

- Falciate soltanto un terzo del filo d'erba per volta. Non falciate con impostazioni inferiori a 54 mm, a meno che l'erba non sia rada o nel tardo autunno, quando inizia a rallentare la crescita. Vedere [Regolazione dell'altezza di taglio \(pagina 11\)](#).
- Per falciare erba alta più di 15 cm, tosate prima all'altezza di taglio superiore camminando lentamente, quindi tosate di nuovo ad un'altezza inferiore per ottenere un tappeto erboso più attraente. Se l'erba è troppo alta, il tosaerba può intasarsi e arrestare il motore.
- Erba e foglie bagnate tendono ad ammucchiarsi sul tappeto erboso, e possono intasare il tosaerba o arrestare il motore. Evitate di tosare in condizioni di bagnato.
- In condizioni di particolare siccità prestate attenzione al rischio di incendio, seguite le relative avvertenze locali e mantenete la macchina libera da erba secca e scarti di foglie.

- Alternate la direzione di tosatura, per contribuire a disperdere lo sfalcio sul tappeto erboso ed ottenere una fertilizzazione uniforme.
- Se l'aspetto del tappeto erboso tosato non è soddisfacente, provate uno o più dei seguenti:
  - Sostituite la lama o fatela affilare.
  - Camminate più lentamente mentre tosate.
  - Alzate l'altezza di taglio del tosaerba.
  - Tosate l'erba più di frequente.
  - Sovrapponete le passate, anziché falciare un'intera andana ad ogni passata.

### Sminuzzare le foglie

- Dopo la tosatura del tappeto erboso, almeno metà di esso deve essere visibile attraverso le foglie. All'occorrenza, effettuate più di una sola passata sulle foglie.
- Se il tosaerba non sminuzza finemente le foglie, rallentate la velocità di tosatura.

## Dopo l'uso

### Sicurezza dopo il funzionamento

#### Requisiti generali di sicurezza

- Per prevenire un incendio, eliminate erba e detriti dalla macchina. Tergete l'olio e il carburante versati.
- Lasciate raffreddare il motore prima di riporre la macchina in un ambiente chiuso.
- Non depositate mai la macchina o la tanica del carburante in presenza di fiamme libere, scintille o spie, come vicino a uno scaldabagno o altre apparecchiature.

#### Sicurezza durante il rimorchio

- Prestate cautela durante il carico o lo scarico della macchina.
- Fissate la macchina per evitare il rotolamento.

## Pulizia sotto la macchina

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

### Pulizia sotto la macchina mediante il foro di lavaggio

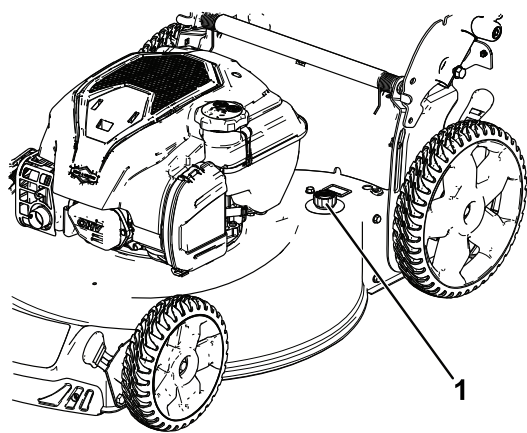
Per ottenere i migliori risultati, pulite la macchina subito dopo aver terminato il lavoro.



1. Portate la macchina su una superficie lastricata e pianeggiante.
2. Prima di lasciare la postazione dell'operatore, spegnete il motore e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento.
3. Abbassate la macchina all'altezza di taglio minima. Fate riferimento a [Regolazione dell'altezza di taglio \(pagina 11\)](#).
4. Lavate l'area sotto lo sportello posteriore, attraverso il quale lo sfalcio viene trasferito dal sottoscocca al cesto di raccolta.

**Nota:** Lavate l'area con la leva Bag-on-demand sia in posizione completamente avanzata che in posizione completamente arretrata.

5. Collegate una canna da giardino al rubinetto dell'acqua e al foro di lavaggio ([Figura 24](#)).



**Figura 24**

g186136

1. Foro di lavaggio

6. Aprite il rubinetto.
7. Avviate il motore e lasciatelo in funzione fino a quando lo sfalcio non fuoriesce più da sotto la macchina.
8. Spegnete il motore.
9. Chiudete il rubinetto dell'acqua e scollegate la canna dalla macchina.
10. Avviate il motore per alcuni minuti per asciugare il sottoscocca e impedire che arrugginisca.
11. Spegnete il motore e lasciate che si raffreddi prima del rimessaggio della macchina in un ambiente chiuso.

## Pulizia sotto la macchina in posizione verticale di rimessaggio

1. Predisponete la macchina in posizione verticale di rimessaggio; fate riferimento a [Rimessaggio della macchina in posizione verticale. \(pagina 14\)](#).
2. Lavate accuratamente eliminando la morchia da sotto il tosaerba.

## Piegatura della stegola

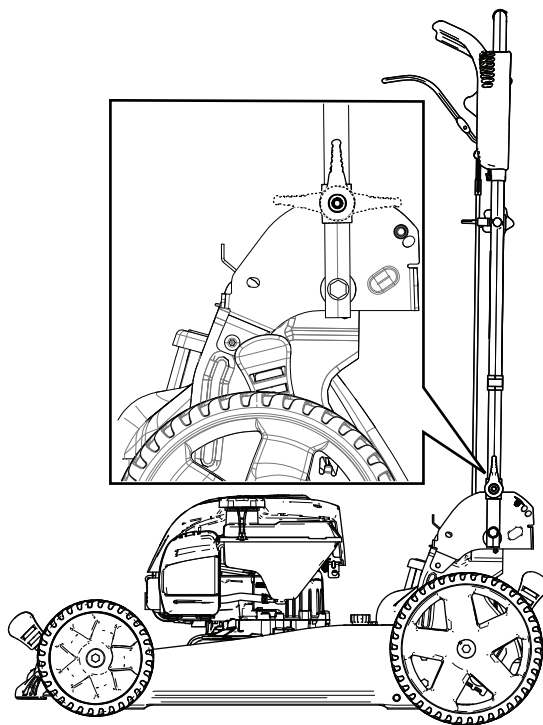
### ⚠ AVVERTENZA

L'incorretta apertura o chiusura della stegola può danneggiare i cavi e creare condizioni di utilizzo pericolose.

- Fate attenzione a non danneggiare i cavi quando aprite o piegate la stegola.
- Se un cavo è danneggiato, rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

1. Disinnestare i fermi della stegola finché non è possibile muovere liberamente la stegola superiore.
2. Piegate la stegola in avanti o in posizione verticale o in posizione completamente in avanti come illustrato in [Figura 25](#).

**Importante:** Mentre piegate la stegola, fate passare i cavi all'esterno del suo dispositivo di fermo.



**Figura 25**

g186137

3. Per aprire la stegola fate riferimento a [1 Sollevamento della stegola \(pagina 6\)](#).

# Manutenzione

**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

**Importante:** Per ulteriori interventi di manutenzione si rimanda al manuale per l'uso del motore.

## Programma di manutenzione raccomandato

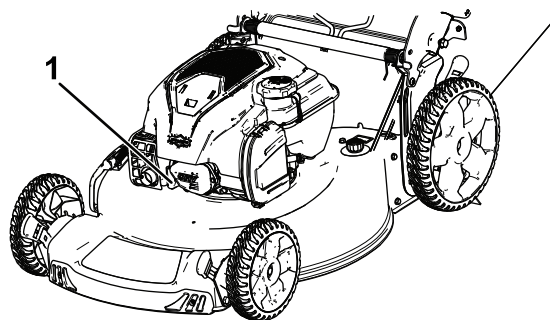
Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllate il livello dell'olio motore e rabboccatelo, come opportuno.</li><li>• Il motore deve fermarsi entro tre secondi dal rilascio della barra di comando della lama.</li><li>• Togliete sfalcio e morchia da sotto il tosaerba.</li></ul>
Ogni anno	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pulite il sistema di raffreddamento dell'aria; la pulizia va effettuata più sovente se si opera in ambienti polverosi. Vedere il manuale del motore.</li><li>• Effettuate la manutenzione del filtro; eseguite la manutenzione con maggiore frequenza in ambienti polverosi.</li><li>• Sostituite la lama o fatela affilare (più spesso se il tagliente si smussa rapidamente).</li><li>• Pulite il sistema di raffreddamento dell'aria; la pulizia va effettuata più sovente se si opera in ambienti polverosi. Fate riferimento al manuale del motore.</li></ul>
Ogni anno o prima del rimessaggio	<ul style="list-style-type: none"><li>• Svotate il serbatoio del carburante prima di effettuare riparazioni, in base a quanto indicato e prima del rimessaggio annuale.</li></ul>

## Sicurezza durante la manutenzione

- Staccate il cappello dalla candela prima di eseguire interventi di manutenzione.
- Indossate i guanti e la protezione per gli occhi durante la manutenzione della macchina.
- La lama è affilata, e può causare gravi ferite. Indossate i guanti per eseguire la manutenzione della lama.
- Non manomettere i dispositivi di sicurezza. Controllatene il funzionamento ad intervalli regolari.
- Inclinando la macchina potreste fare fuoriuscire il carburante. Il carburante è infiammabile, esplosivo e può causare infortuni. Fate girare il motore finché non è vuoto per rimuovere il carburante con una pompa a mano; non utilizzate un sifone.

## Preparazione per la manutenzione

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
2. Scollegate il cappello dalla candela (Figura 26).



g186014

**Figura 26**

1. Cappello della candela
3. Al termine dell'intervento di manutenzione ricollegate il cappello alla candela.

**Importante:** Prima di inclinare la macchina per il cambio dell'olio o la sostituzione della lama, utilizzatela finché il serbatoio del carburante non sarà completamente vuoto. Nel caso dobbiate inclinare la macchina prima di restare senza benzina, rimuovete il carburante dal serbatoio mediante una pompa carburante manuale. Inclinate sempre la macchina sul fianco con l'asta di livello in basso.

# Manutenzione del filtro dell'aria

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno

1. Sbloccate la parte superiore del coperchio del filtro dell'aria (Figura 27).

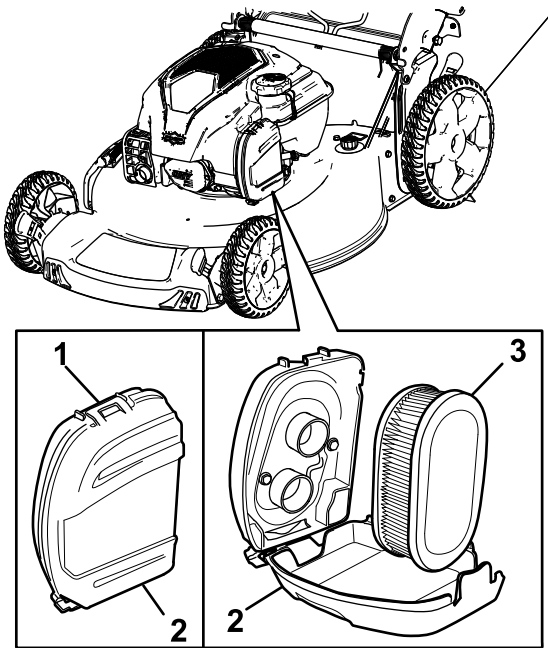


Figura 27

1. Clip
2. Coperchio del filtro dell'aria
3. Filtro dell'aria

2. Rimuovete il filtro (Figura 27).
3. Controllate il filtro dell'aria.

**Nota:** Se il filtro dell'aria è eccessivamente sporco, sostituitelo con uno nuovo. Altrimenti, picchiettatelo delicatamente su una superficie dura per staccare i detriti.

4. Montate il filtro dell'aria.
5. Utilizzate la clip per montare il coperchio del filtro dell'aria.

## Cambio dell'olio motore

Il cambio dell'olio motore non è necessario, ma se desiderate cambiarlo, seguite la procedura seguente.

**Nota:** Fate girare il motore per alcuni minuti prima di cambiare l'olio, per riscaldarlo. L'olio caldo fluisce meglio e trasporta una maggiore quantità di sostanze inquinanti.

**Capacità dell'olio motore:** 0,47 L (16 fl oz)

**Viscosità dell'olio:** olio detergente SAE 30 o SAE 10W-30

Classificazione API: SJ o superiore

1. Portate la macchina su una superficie piana.
2. Vedere [Preparazione per la manutenzione \(pagina 18\)](#).
3. Girate il tappo in senso antiorario ed estraete l'asta di livello (Figura 28).

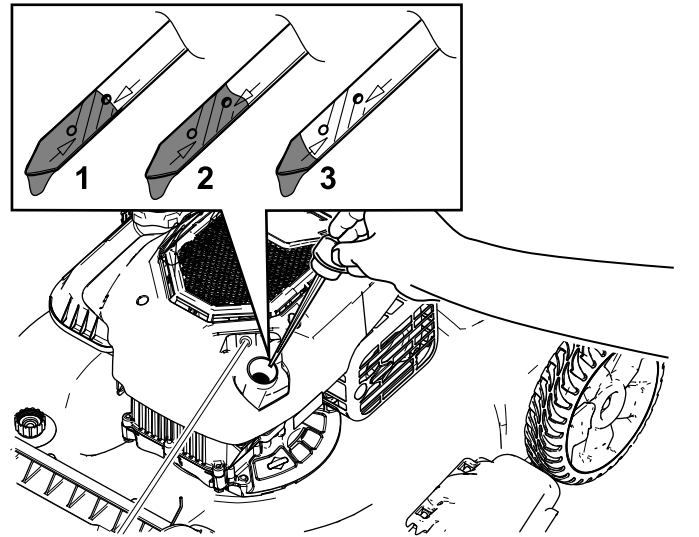


Figura 28

1. Pieno
2. Alto
3. Basso

4. Inclinate il tosaerba sul fianco (di modo che il filtro si trovi in alto) per vuotare l'olio usato attraverso il tubo di riempimento (Figura 29), oppure mettetela in posizione verticale di rimessaggio (Figura 30).

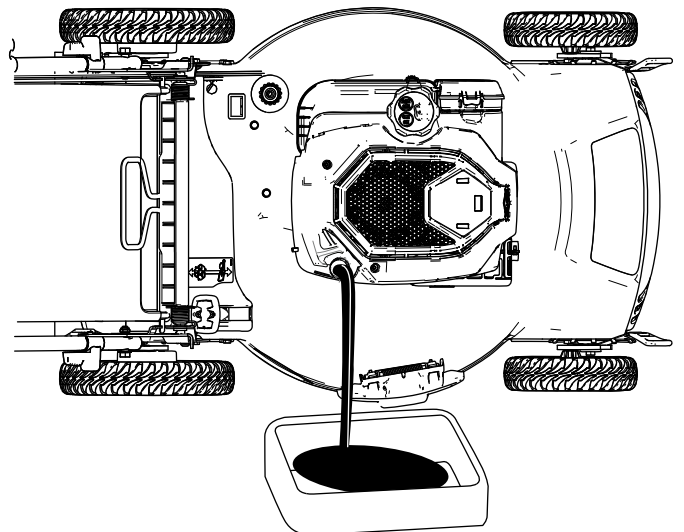


Figura 29

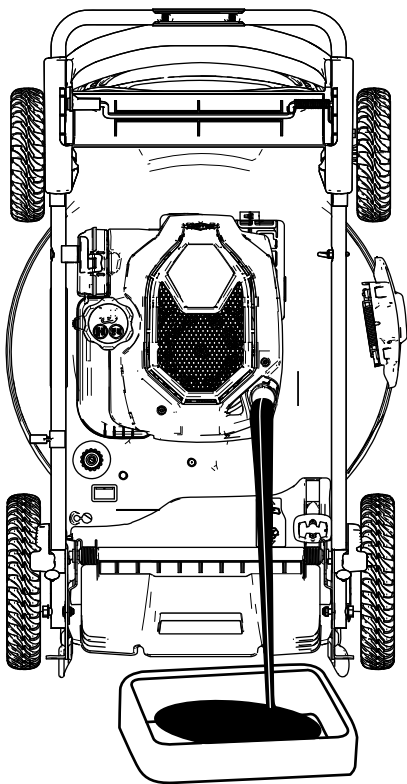


Figura 30

g186134

5. Dopo avere fatto defluire l'olio usato, riportate la macchina in posizione operativa.
6. Versate con cautela una quantità d'olio pari a circa 3/4 della capacità del motore nel tubo di riempimento dell'olio.
7. Attendete circa 3 minuti affinché l'olio si stabilizzi all'interno del motore.
8. Tergete l'asta con un panno pulito.
9. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento ed estraetela.
10. Controllate il livello dell'olio sull'asta (Figura 28).
  - Se il livello dell'olio è al di sotto del segno di aggiunta sull'asta di livello, aggiungete con cautela una piccola quantità di olio nel relativo tubo di riempimento, attendete 3 minuti, quindi ripetete le fasi da 8 a 10 fino a quando il livello dell'olio raggiunge il segno di pieno sull'asta di livello.
  - Se il livello dell'olio supera la tacca Full (pieno) sull'asta di livello, drenate l'olio in eccesso fino a raggiungere la tacca Full (pieno).

**Importante:** Non avviate il motore con il livello dell'olio troppo basso o troppo alto, per evitare di danneggiare il motore stesso.

11. Inserite l'asta di livello e chiudete saldamente.
12. Riciclate correttamente l'olio esausto.

## Sostituzione della lama

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno

**Importante:** Per il corretto montaggio della lama dovete usare una chiave torsiometrica. Se non disponete di una chiave torsiometrica o avete dubbi sull'esecuzione di questa operazione, contattate un Centro Assistenza autorizzato.

Esaminate la lama ogniqualvolta esaurite il carburante. Se la lama è danneggiata, sostituirla immediatamente. Se il tagliente è smussato o scheggiato, fatelo affilare e livellare, oppure sostituite la lama.

### ⚠ AVVERTENZA

La lama è affilata, e può causare gravi ferite.

Indossate i guanti per eseguire la manutenzione della lama.

1. Vedere [Preparazione per la manutenzione \(pagina 18\)](#).
2. Inclinate la macchina sul fianco, con il filtro dell'aria in alto.
3. Usate un blocco di legno per tenere ferma la lama (Figura 31).

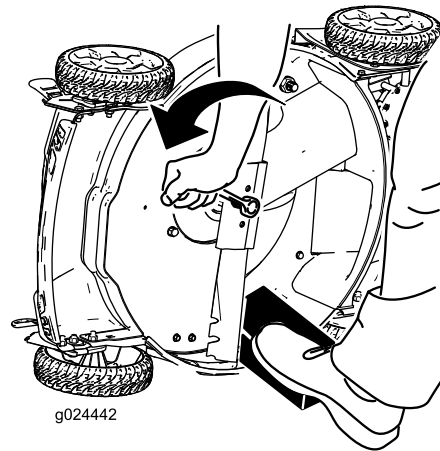


Figura 31

g024442

g024442

4. Togliete la lama e conservate la bulloneria di montaggio (Figura 31).
5. Montate la nuova lama usando la bulloneria di montaggio (Figura 32).

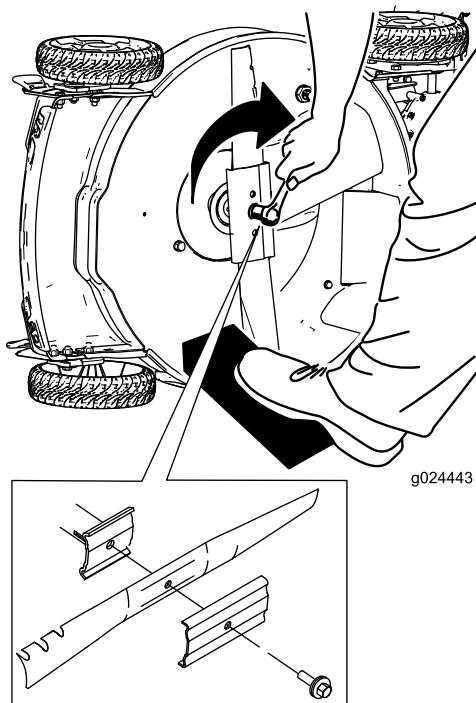


Figura 32

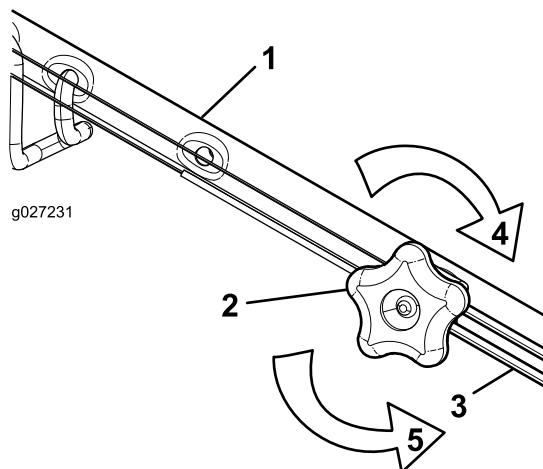
g024443

g024443

## Regolazione della trazione automatica

Ogni volta che installate un nuovo cavo della trazione automatica o se la trazione non è regolata, regolate la trazione automatica.

1. Girate la manopola di regolazione in senso antiorario per allentare la regolazione del cavo (Figura 33).



g027231

g027231

Figura 33

- Importante:** Le estremità curve della lama devono essere rivolte verso la scocca del tosaerba.
6. Utilizzate una chiave torsionometrica per serrare il bullone della lama a 82 N·m.

**Importante:** Un bullone serrato a 82 N·m è molto stretto. Trattenete la lama con un blocco di legno e serrate saldamente il bullone facendo forza col vostro corpo sul cricco o sulla chiave torsionometrica. È molto difficile serrare eccessivamente questo bullone.

1. Stegola (lato sinistro)
2. Manopola di regolazione
3. Cavo della trazione automatica
4. Girate la manopola in senso orario per stringere la regolazione.
5. Girate la manopola in senso antiorario per allentare la regolazione.

2. Regolate la tensione del cavo (Figura 33) tirandolo indietro o spingendolo in avanti e mantenendo quella posizione.

**Nota:** Spingete il cavo verso il motore per aumentare la trazione; tirate il cavo lontano dal motore per ridurre la trazione.

3. Ruotate la manopola di regolazione in senso orario per stringere la regolazione del cavo.

**Nota:** Serrate saldamente la manopola a mano.

# Rimessaggio

Riponete la macchina in un luogo fresco, pulito e asciutto.

## Preparazione del tosaerba per il rimessaggio

1. All'ultimo rifornimento di carburante dell'anno, versate dello stabilizzatore (come il Premium Fuel Treatment di Toro) nel carburante fresco.
2. Smaltite ecologicamente il carburante non utilizzato. Riciclatelo in ottemperanza alle norme locali, oppure utilizzatelo nella vostra automobile.

**Nota:** Il carburante stantio nel serbatoio è la causa principale delle difficoltà di avviamento. Non conservate il carburante senza stabilizzatore per più di 30 giorni, o il carburante stabilizzato per più di 90 giorni.

3. Lasciate in funzione la macchina fino a quando il motore non si spegne per esaurimento del carburante.
4. Avviare nuovamente il motore.
5. Lasciate che il motore giri finché non si ferma. Quando non si accende più, il motore è asciutto abbastanza.
6. Scollegate il cappellotto dalla candela.
7. Togliete la candela, versate 30 ml di olio motore nel foro della candela e tirate più volte, lentamente, il cavo di avviamento per distribuire l'olio nel cilindro, al fine di impedire che quest'ultimo corroda durante la stagione morta.
8. Montate la candela senza stringerla.
9. Serrate tutti i dadi, i bulloni e le viti.

## Rimozione del tosaerba dal rimessaggio

1. Controllate tutti i dispositivi di fermo e serrateli.
2. Rimuovete la candela e fate girare rapidamente il motore tirando l'avvitatore autoavvolgente per eliminare l'olio in eccesso dal cilindro.
3. Montate la candela e serratela con una chiave torsionometrica a 20 N·m.
4. Osservate le procedure di manutenzione; vedere [Manutenzione \(pagina 18\)](#).
5. Controllate il livello dell'olio motore; vedere [Controllo del livello dell'olio motore \(pagina 11\)](#).
6. Rabboccate il serbatoio del carburante con carburante fresco; vedere [Riempimento del serbatoio del carburante \(pagina 10\)](#).
7. Collegare il cappellotto alla candela.



## **Informativa europea sulla privacy**

### **Dati raccolti da Toro**

Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite The Toro Company o un rivenditore Toro in loco.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

**COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.**

### **Utilizzo delle informazioni da parte di Toro**

Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia, contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altro scopo di cui vi informiamo, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre compagnie. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del nostro sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

### **Conservazione dei dati personali**

Conserviamo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

### **Impegno di Toro alla sicurezza dei dati personali**

Adottiamo precauzioni ragionevoli al fine di tutelare la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

### **Accesso e correzione delle vostre informazioni personali**

Se desiderate rivedere o correggere le vostre informazioni personali, contattateci via e-mail all'indirizzo [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## **Legislazione australiana relativa ai consumatori**

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il rivenditore Toro in loco.



# La garanzia del marchio Toro e Garanzia sull'avviamento Toro GTS

## Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi dell'accordo tra di loro siglato, garantiscono all'acquirente originale<sup>1</sup> la riparazione del prodotto Toro sottoelencato, qualora presenti difetti di materiale o lavorazione o se il motore coperto da garanzia Toro GTS (Guaranteed to Start) non si avvia al primo o al secondo tentativo, a condizione che siano state eseguite le operazioni di manutenzione ordinaria previste nel *Manuale dell'operatore*.

I seguenti periodi di tempo vengono applicati dalla data d'acquisto:

Prodotti	Periodo di garanzia
Tosaerba elettrici con operatore a piedi	
• Pianale pressofuso	5 anni per uso residenziale <sup>2</sup> 90 giorni per uso commerciale
—Motore	5 anni di garanzia GTS, Uso residenziale <sup>3</sup>
—Batteria	2 anni
• Piatto di taglio in acciaio	2 anni per uso residenziale <sup>2</sup> 30 giorni per uso commerciale
—Motore	Garanzia GTS 2 anni per uso residenziale <sup>3</sup>
Tosaerba TimeMaster	
• Motore	3 anni per uso residenziale <sup>2</sup> 90 giorni per uso commerciale
• Batteria	3 anni di garanzia GTS, Uso residenziale <sup>3</sup>
• Batteria	2 anni
Prodotti elettrici portatili e tosaerba elettrici con operatore a piedi	2 anni per uso residenziale <sup>2</sup> Nessuna garanzia per uso commerciale
Tutte le unità con conducente seguenti	
• Motore	Fate riferimento alla garanzia del costruttore del motore <sup>4</sup>
• Batteria	2 anni per uso residenziale <sup>2</sup>
• Attrezzi	2 anni per uso residenziale <sup>2</sup>
Trattori DH per tappeti erbosi e giardini	2 anni per uso residenziale <sup>2</sup> 30 giorni per uso commerciale
Trattori XLS per tappeti erbosi e giardini	3 anni per uso residenziale <sup>2</sup> 30 giorni per uso commerciale
TimeCutter	3 anni per uso residenziale <sup>2</sup> 30 giorni per uso commerciale
Tosaerba TITAN	
• Telaio	3 anni o 240 ore <sup>5</sup> A vita (solo per il proprietario originario) <sup>6</sup>

<sup>1</sup>Acquirente originale indica la persona che ha originariamente acquistato il prodotto Toro.

<sup>2</sup>"Normale uso residenziale" significa l'uso del prodotto sul lotto della vostra abitazione. L'uso in più luoghi è considerato uso commerciale ed in tal caso viene applicata la garanzia per uso commerciale.

<sup>3</sup>La Garanzia sull'avviamento Toro GTS (Guaranteed to Start) non si applica quando il prodotto è utilizzato a scopo commerciale.

<sup>4</sup>Alcuni motori montati sui prodotti Toro sono coperti dalla garanzia del costruttore.

<sup>5</sup>A seconda del primo termine raggiunto.

<sup>6</sup>Garanzia a vita sul telaio - Se durante il normale utilizzo il telaio portante, costituito dalle parti saldate le une alle altre che formano la struttura della macchina alla quale sono assicurati altri componenti come il motore, si incrina o si rompe, sarà riparato o sostituito, a discrezione di Toro, in garanzia senza addebito al cliente di alcun costo per materiali e manodopera. I danni al telaio dovuti all'utilizzo del prodotto in modi o per scopi impropri, e i danni o le riparazioni dovuti a ruggine o corrosione non sono coperti.

La garanzia decadrebbe qualora il contaore risultasse scollegato, alterato, o con evidenti segni di manomissione.

## Responsabilità del proprietario

Il proprietario deve eseguire la manutenzione del Prodotto Toro in conformità alle procedure di manutenzione riportate nel *Manuale dell'operatore*. Questa tipologia di manutenzione ordinaria, sia essa eseguita da un rivenditore o dal proprietario, è a carico del proprietario.

## Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Se credete che il vostro prodotto Toro riveli difetti di materiali o lavorazione, osservate la seguente procedura.

1. Per la revisione del prodotto rivolgetevi al rivenditore di zona. Se per qualsiasi motivo risultasse impossibile contattare il vostro rivenditore di zona, contattate qualsiasi altro distributore autorizzato Toro per pianificare la manutenzione. Visitate il sito <http://www.toro.com/en-us/locator/pages/default.aspx> per individuare un distributore Toro nella vostra zona.

2. Portate il prodotto e la prova d'acquisto (ricevuta di vendita) al Centro Assistenza. Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti dell'analisi o del servizio del Centro Assistenza, contattateci al:

Toro Warranty Company  
Toro Customer Care Department, RLC Division  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
001-952-948-4707

## Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non esiste altra garanzia espressa ad eccezione della copertura su sistemi di emissione speciali e sul motore di alcuni prodotti. Quanto segue è escluso dalla presente espressa garanzia.

- Il costo della manutenzione ordinaria e di parti, quali filtri, carburante, lubrificanti, cambi di olio, candele, filtri dell'aria, affilatura lame/lame usurate, regolazione di cavi/tiranteria, o di freni e frizioni.
- Guasto dei componenti per normale usura
- Qualsiasi prodotto o pezzo modificato, impropriamente utilizzato o trascurato, e che debba essere sostituito o riparato a causa di incidenti o mancanza di corretta manutenzione
- Spese di ritiro e consegna
- Riparazioni o tentativi di riparazione non effettuati da un Centro Assistenza Toro autorizzato
- Riparazioni rese necessarie a causa della mancata osservanza della procedura consigliata per il carburante (per ulteriori dettagli, consultate il *Manuale dell'operatore*)
  - La rimozione di elementi contaminanti nel sistema di alimentazione non è coperta
  - Utilizzo di carburante stantio (di oltre un mese) o contenente etanolo oltre il 10% o MTBE oltre il 15%
  - Mancato svuotamento del sistema di alimentazione prima di un periodo di inutilizzo superiore a un mese
- Riparazioni o regolazioni per correggere difficoltà di avviamento dovute a:
  - Mancata osservanza delle procedure di manutenzione adeguate o della procedura consigliata per il carburante
  - Urto della lama rotante contro un oggetto
- Condizioni operative particolari per le quali l'avviamento può richiedere più di due tentativi:
  - Primi avviamenti dopo un periodo prolungato di inutilizzo di oltre tre mesi o dopo un rimessaggio stagionale
  - Avviamenti a basse temperature come quelle che si rilevano ad inizio primavera e fine autunno
  - Procedure di avviamento scorrette: in caso di difficoltà d'avviamento, consultate il *Manuale dell'operatore* per accertarvi di seguire le procedure di avviamento corrette. In questo modo potrete risparmiarvi una visita non necessaria presso un Centro Assistenza Toro autorizzato.

## Condizioni generali

L'acquisto è coperto dalle leggi nazionali di ciascun paese. La presente garanzia non limita i diritti riservati all'acquirente da tali leggi.